I can see you anytime

作詞・作曲　椿 由紀

＊絵本『いつでも会える』（菊田まりこ）のイメージソングとして作りました

My name is Shiro

I am Miki’s best friend

Miki is everything to me

I thought we’d never be apart

And one day Miki was gone out of my life

Though I don’t exactly know the reason why

On sunny spring holidays

We skipped together in flowers

On summer starry nights

We dreamed of fireworks

Played together, stayed together

Miki was always there for me

Do you hear I’ve been calling you

Will you call my name as you always did?

On sunny autumn days

We skipped together on colorful leaves

On a cold winter nights

You came and hugged me tight

Looking at (the) sky, looking at (the) sea

Everything reminds of you

Far away but close to me

I close my eyes as if I can see you anytime

My name is Shiro

Finally, I saw Miki

Every time I think of you

Feel like you are alive in my heart

It’s so beautifully sad moment to make me cry

No longer I’m alone or lonely

’Cause I can see your smiling face

Reflecting everlastingly in my heart

Lalala…

（和訳）

ぼくはシロ

みきちゃんのいちばんの友達

みきちゃんは　ぼくの全て

ずっと一緒だと思ってた

ある日　みきちゃんは　いなくなった

どうしてか　よくわからないけれど

春の晴れた日

お花の中をスキップした

夏の星がいっぱいの夜

いっしょに花火の夢を見た

いっしょに遊んで　いっしょにいて

みきちゃんは　いつもぼくのそばにいてくれた

きみの名前を呼んでいるのが聞こえる？

いつもみたいに　ぼくの名前を呼んでくれる？

秋の晴れた日

色とりどりの葉っぱの上をスキップした

寒い冬の日は

ぎゅっと　だきしめてくれた

空を見ても　海を見ても

何を見ても君を思い出すよ

遠くて　近いところ

まるで いつでも会えるように 目を閉じるんだ

ぼくはシロ

やっと　みきちゃんに会えた

きみのことを考えるたびに

心のなかに　君が生きている気がする

それは美しくて 涙が出るほど 悲しい瞬間

もうぼくは一人じゃない　さみしくない

きみの笑顔が見えるんだ

ぼくの心に 永遠に映し出されてる

ラララ…